|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hoofdstuk 5. – Nietigheid van de verrichting.** | | | |  |
| **ARTIKEL 13:7** | |  | | |
|  |  | | | |
| WVV | De ondernemingsrechtbank kan, op verzoek van elke belanghebbende, de nietigheid van de verrichting uitspreken indien de besluiten van de algemene vergaderingen die ze hebben goedgekeurd niet bij authentieke akte zijn vastgesteld [niet in de vereiste vorm zijn vastgesteld](#_Amendement_278) of indien die besluiten werden genomen terwijl het door deze titel voorgeschreven verrichtingsvoorstel of verslag van de commissarissen of de bedrijfsrevisoren of externe accountants niet voorlagen.  Wanneer herstel van het gebrek dat tot de nietigheid van de verrichting kan leiden mogelijk is, verleent de rechtbank daartoe aan de betrokken rechtspersonen een termijn om de toestand te regulariseren. | | Le tribunal de l'entreprise peut, à la requête de tout intéressé, prononcer la nullité de l'opération si les décisions des assemblées générales qui l'ont approuvée n'ont pas été constatées [en la forme requise](#_Amendement_278_1)  ou si ces décisions ont été prises en l'absence du projet d'opération ou du rapport des commissaires ou des réviseurs d'entreprises ou experts-comptables externes prévus par le présent titre.  Lorsqu'il est possible de porter remède à l'irrégularité susceptible d'entraîner la nullité de l'opération, le tribunal accorde aux personnes morales concernées un délai pour régulariser la situation. | |
| Ontwerp | Art. 13:7. De ondernemingsrechtbank kan, op verzoek van elke belanghebbende, de nietigheid van de verrichting uitspreken indien de besluiten van de algemene vergaderingen die ze hebben goedgekeurd niet bij authentieke akte zijn vastgesteld of indien die besluiten werden genomen terwijl het door deze titel voorgeschreven verrichtingsvoorstel of verslag van de commissarissen of de bedrijfsrevisoren of externe accountants niet voorlagen.    Wanneer herstel van het gebrek dat tot de nietigheid van de verrichting kan leiden mogelijk is, verleent de rechtbank daartoe aan de betrokken rechtspersonen een termijn om de toestand te regulariseren. | | Art. 13:7. Le tribunal de l'entreprise peut, à la requête de tout intéressé, prononcer la nullité de l'opération si les décisions des assemblées générales qui l'ont approuvée n'ont pas été constatées par acte authentique ou si ces décisions ont été prises en l'absence du projet d'opération ou du rapport des commissaires ou des réviseurs d'entreprises ou experts-comptables externes prévus par le présent titre.    Lorsqu'il est possible de porter remède à l'irrégularité susceptible d'entraîner la nullité de l'opération, le tribunal accorde aux personnes morales concernées un délai pour régulariser la situation. | |
| Voorontwerp | Geen artikel. | | Pas d’article. | |
| MvT | Artikelen 13:5 tot 13:9.  Deze artikelen zijn geïnspireerd op de teksten inzake tegenwerpelijkheid, zekerheidstelling en nietigheid inzake fusie en splitsing van vennootschappen. | | Articles 13:5 à 13:9.  Ces articles s’inspirent directement des textes en matière d’opposabilité, de fixations de sûretés et de nullité prévues en matière de fusion et de scission de sociétés. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | | Pas de remarques. | |
| RvSt 2 | Aangezien het ontworpen artikel 13:4, § 2, in uitzonderingen op de authentieke vorm voorziet, moeten de woorden “niet bij authentieke akte zijn vastgesteld” worden vervangen door de woorden “niet in de vereiste vorm zijn vastgesteld”. | | Dès lors que l’article 13:4, § 2, en projet prévoit des exceptions à la forme authentique, les mots « n’ont pas été constatées par acte authentique » seront remplacés par les mots « n’ont pas été constatées en la forme requise ». | |
| Amendement 278 | In het voorgestelde artikel 13:7, eerste lid, de woorden “niet bij authentieke akte zijn vastgesteld” vervangen door de woorden “niet in de vereiste vorm zijn vastgesteld”.  VERANTWOORDING  Nu het ontworpen artikel 13:4, § 2 voorziet in uitzonderingen op de authentieke vorm, worden de woorden “niet bij authentieke akte vastgesteld zijn” vervangen door de woorden “niet in de vereiste vorm vastgesteld zijn”. | | Dans l’article 13:7, alinéa 1er, proposé, remplacer les mots “n’ont pas été constatées par acte authentique” par les mots “n’ont pas été constatées en la forme requise”.  JUSTIFICATION  Dès lors que l’article 13:4, § 2, en projet prévoit des exceptions à la forme authentique, les mots “n’ont pas été constatées par acte authentique” seront remplacés par les mots “n’ont pas été constatées en la forme requise”. | |